

N O U V E L



RECORDER

français



## TABLE DES MATIÈRES

|  |    |
|--|----|
| Né pour se faire admirer et pour durer longtemps | 04 |
| • VALVES BLOCK                                   | 16 |
| • STRUCTURE MODULAIRE                            | 16 |
| • SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT                     | 16 |
| Simple et intuitif au premier toucher            | 06 |
| • E-TOUCH ET E-HELP                              | 17 |
| La meilleure stérilisation de classe B           | 08 |
| • DIRT CONTROL SYSTEM                            | 17 |
| • GÉNÉRATEUR DE VAPEUR INSTANTANÉ                | 17 |
| • SÉPARATEUR AIR EAU                             | 18 |
| Recorder en nom et en fait                       | 10 |
| • TRAÇABILITÉ À BORD                             | 18 |
| L'évolution de la vérifiabilité                  | 12 |
| • INSPECTION® SYSTEM                             | 18 |
| Cycles de stérilisation                          | 14 |
| Accessoires                                      | 15 |
| Approfondissement technique                      | 16 |
| Fiche technique                                  | 19 |

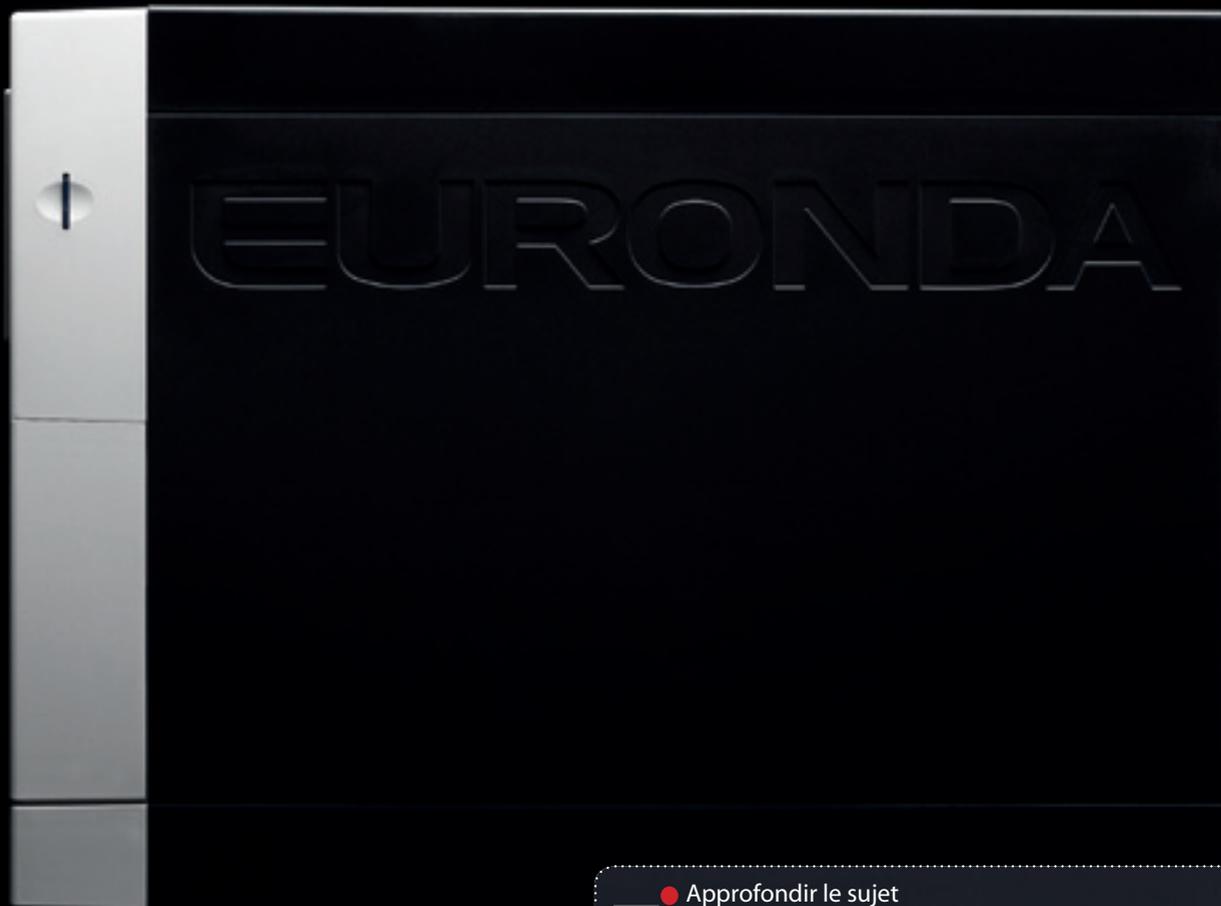
Pour vous qui aimez  
vous entourer de belles  
choses, même quand  
vous travaillez. Pour vous  
qui ne supportez pas les  
complications. Pour vous  
qui placez la sécurité  
avant tout. Pour vous qui  
aimez les choses bien  
faites qui durent. Pour  
vous qui voulez seulement  
le meilleur... le nouvel E9  
Recorder est né pour vous.

# Né pour se faire admirer



Le nouvel E9 Recorder est né pour se faire admirer. Avec sa présence forte et décidée et sa robuste forme compacte, il vous captive dès le premier regard et, grâce à son design sobre et essentiel, il vous conquiert jour après jour. Chaque pièce, même la plus strictement opérationnelle, transmet un grand ravissement esthétique.

# et pour durer longtemps



● Approfondir le sujet

- VALVES BLOCK
- STRUCTURE MODULAIRE
- SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

page 16

Un effleurement suffit pour reconnaître la qualité des matériaux et des assemblages parfaits. Dans le nouvel E9 Recorder, chaque détail a été conçu pour durer longtemps et permettre une utilisation pratique et efficace, et notamment le nouveau système de ventilation frontal, sans grilles latérales, qui rend l'autoclave parfaitement incassable et positionnable au ras du mur, et qui vous garantit un niveau de bruit presque imperceptible.

# Simple et intuitif dès le

Dans le nouvel E9 Recorder, tout a été étudié pour rendre votre travail plus simple et intuitif. Le nouvel E9 Recorder est le premier autoclave au monde équipé d'un cheminement lumineux dans le compartiment poignée qui, en plus d'être agréable à voir et utile pour mettre celle-ci en évidence, change de couleur en fonction de la phase du cycle de stérilisation, vous fournissant ainsi des informations utiles au premier coup d'œil.



● Approfondir le sujet

- **E-TOUCH ET E-HELP**

page 17

# premier effleurement



Son grand afficheur E-Touch est l'expression la plus significative de l'extrême facilité d'utilisation du nouveau E9 Recorder, ceci grâce à l'innovatrice technologie à écran tactile. Il est aussi extrêmement facile à comprendre grâce aux icônes de compréhension immédiate. Vous pouvez aussi utiliser l'exclusive fonction E-Help qui vous aide à identifier le cycle correct d'après le type de charge.

# La meilleure stérilisation



# n de classe B

Le nouvel E9 Recorder, avec son excellente technologie actualisée, stérilise parfaitement les instruments, en toute sécurité aussi bien pour vous que pour vos patients. Tous les cycles de stérilisation sont de type B, dans le respect total du référentiel EN13060. Le nouvel E9 Recorder vous garantit par ailleurs une optimisation des consommations d'eau et d'électricité et vous permet de profiter au maximum de chaque cycle en utilisant cinq plateaux et trois cassettes.



● Approfondir le sujet

- DIRT CONTROL SYSTEM
- GÉNÉRATEUR DE VAPEUR INSTANTANÉ
- SÉPARATEUR AIR EAU

page 17 - 18

Le nouvel E9 Recorder porte en lui les gènes de son précurseur, né et apprécié dans le monde entier pour son système de traçabilité intégré à bord. Grâce à l'imprimante d'étiquettes autocollantes, le nouvel E9 Recorder vous permet de retracer tout le parcours de stérilisation, ce qui vous permet de toujours avoir à portée de la main toutes les informations prévues par la loi.



● Approfondir le sujet

- **TRAÇABILITÉ À BORD**

page 18

# Recorder en nom et en



Le pratique port de carte SD, placé sur le côté du nouvel E9 Recorder, vous permet de transférer facilement les données de la stérilisation, de l'autoclave à l'ordinateur, pour pouvoir les archiver, conservant ainsi pour toujours une trace des opérations accomplies. Le nouvel E9 Recorder est par ailleurs prédisposé pour le branchement série au PC et pour le branchement Ethernet.



● Approfondir le sujet

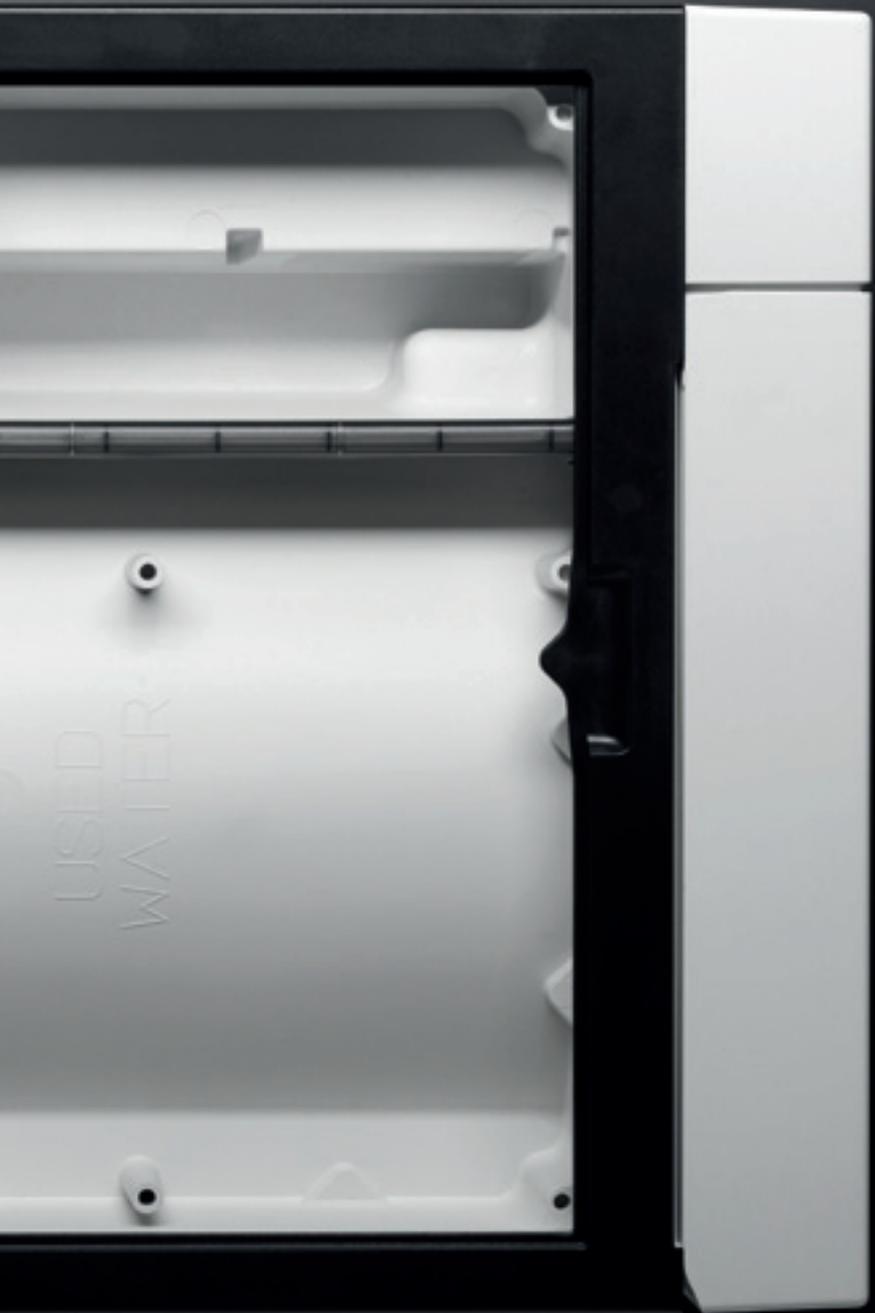
- INSPECTION® SYSTEM

page 18



Dès le moment où elle a inventé le premier réservoir vérifiable, Euronda a continué à développer le concept de inspectiennabilité. Le nouvel E9 Recorder en est la démonstration. Le système d'ouverture et d'accès au compartiment réservoirs est extrêmement simple et rapide pour permettre un nettoyage facile et fréquent, même aux personnes les moins expertes, ce qui garantit une stérilisation sûre, toujours efficace même au fil du temps.

# L'évolution de l'inspec



tionnabilité

# Cycles de stérilisation

## CYCLES DE STÉRILISATION

### B 134

CYCLE POUR MATÉRIAU SOLIDE EN SACHET OU NON.

|                                   | 18 L            | 24 L        |
|-----------------------------------|-----------------|-------------|
| TEMPÉRATURE                       | 135,5° C        |             |
| PRESSION                          | 2,16 bar        |             |
| DURÉE PHASE DE STÉRILISATION      | 4'              |             |
| DURÉE PHASE DE SÉCHAGE            | 15'             |             |
| DURÉE TOTALE AVEC CHARGE STANDARD | 35'             | 35'         |
| CHARGE MAXIMALE SOLIDE/POREUSE    | 4,5 kg / 1,5 kg | 6 kg / 2 kg |

### B 121

CYCLE POUR MATÉRIAU SOLIDE OU POREUX, EN SACHET OU NON. PARTICULIÈREMENT INDIQUÉ POUR LA STÉRILISATION DE MATÉRIAUX PLASTIQUES, TURBINES ET POIGNÉES.

|                                   | 18 L            | 24 L        |
|-----------------------------------|-----------------|-------------|
| TEMPÉRATURE                       | 135,5° C        |             |
| PRESSION                          | 2,16 bar        |             |
| DURÉE PHASE DE STÉRILISATION      | 20'             |             |
| DURÉE PHASE DE SÉCHAGE            | 15'             |             |
| DURÉE TOTALE AVEC CHARGE STANDARD | 37'             | 37'         |
| CHARGE MAXIMALE SOLIDE/POREUSE    | 4,5 kg / 1,5 kg | 6 kg / 2 kg |

### B 134 PRION

CYCLE PRION POUR MATÉRIAU SOLIDE EN SACHET OU NON.

|                                   | 18 L            | 24 L        |
|-----------------------------------|-----------------|-------------|
| TEMPÉRATURE                       | 135,5° C        |             |
| PRESSION                          | 2,16 bar        |             |
| DURÉE PHASE DE STÉRILISATION      | 18'             |             |
| DURÉE PHASE DE SÉCHAGE            | 15'             |             |
| DURÉE TOTALE AVEC CHARGE STANDARD | 46'             | 46'         |
| CHARGE MAXIMALE SOLIDE/POREUSE    | 4,5 kg / 1,5 kg | 6 kg / 2 kg |

### B 134 ⚡

CYCLE RAPIDE POUR INSTRUMENTS SOLIDES NON EN SACHET.

|                                   | 18 L            | 24 L        |
|-----------------------------------|-----------------|-------------|
| TEMPÉRATURE                       | 135,5° C        |             |
| PRESSION                          | 2,16 bar        |             |
| DURÉE PHASE DE STÉRILISATION      | 3'30"           |             |
| DURÉE PHASE DE SÉCHAGE            | 5'              |             |
| DURÉE TOTALE AVEC CHARGE STANDARD | 23'             | 23'         |
| CHARGE MAXIMALE SOLIDE/POREUSE    | 4,5 kg / 1,5 kg | 6 kg / 2 kg |

### B 134 PRION ⚡

CYCLE RAPIDE PRION POUR INSTRUMENTS SOLIDES NON EN SACHET.

|                                   | 18 L            | 24 L        |
|-----------------------------------|-----------------|-------------|
| TEMPÉRATURE                       | 135,5° C        |             |
| PRESSION                          | 2,16 bar        |             |
| DURÉE PHASE DE STÉRILISATION      | 18'             |             |
| DURÉE PHASE DE SÉCHAGE            | 5'              |             |
| DURÉE TOTALE AVEC CHARGE STANDARD | 37'             | 37'         |
| CHARGE MAXIMALE SOLIDE/POREUSE    | 4,5 kg / 1,5 kg | 6 kg / 2 kg |

\*Les temps s'entendent sans la phase séchage



## AQUAFILTER

DISPOSITIF POUR LA PRODUCTION D'EAU DÉIONISÉE EN CONFORMITÉ AVEC LE RÉFÉRENTIEL EN13060 (<15  $\mu\text{S}/\text{CM}$ ). EN RÉDUISANT LES SELS, IL ÉVITE LA FORMATION D'INCRUSTATIONS AUSSI BIEN À L'INTÉRIEUR DE LA CHAMBRE, QUE SUR LES INSTRUMENTS. IL PEUT ÊTRE BRANCHÉ DIRECTEMENT AU RÉSEAU HYDRIQUE, PEUT ALIMENTER DEUX AUTOCLAVES E9 ET LE PISTOLET DE DISTRIBUTION. IL DÉIONISE 1 L D'EAU PAR MINUTE.  
DIMENSIONS : 320X420X180 MM (LxHxP).



## AQUADIST

DISTILLATEUR D'EAU QUI PERMET D'OBTENIR DE L'EAU DISTILLÉE PAR ÉBULLITION ET LA CONDENSATION SUCCESSIVE DE LA VAPEUR. IL DISTILLE 0,7 L D'EAU PAR HEURE. CAPACITÉ 4 LITRES. IL RÉPOND AUX TESTS DE SÉCURITÉ ET DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (2004/108/CE) ET À CEUX CONCERNANT LA BASSE TENSION (2006/95/CE).



## TEST DE STÉRILISATION

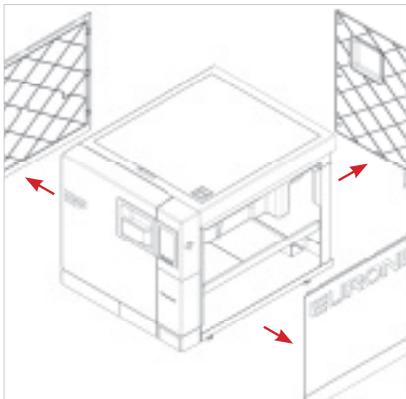
POUR VOUS GARANTIR QUE LE CYCLE DE STÉRILISATION A EFFECTIVEMENT EU LIEU CORRECTEMENT, EURONDA CONSEILLE D'UTILISER DES TESTS DE CONTRÔLE QUI ÉVALUENT LA CAPACITÉ DE PÉNÉTRATION DE LA VAPEUR DANS LES CHARGES CREUSES (HÉLIX, CADENCE QUOTIDIENNE), POREUSES (BOWIE & DICK, CADENCE MENSUELLE) ET L'HERMÉTICITÉ DE LA CHAUDIÈRE QUANT À LA PRESSION (VACUUM, CADENCE QUOTIDIENNE).



### VALVES BLOCK

LE NOUVEL E9 RECORDER A ÉTÉ CONÇU POUR RÉDUIRE AU MINIMUM LES COÛTS DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN COURANTES ET SUPPLÉMENTAIRES, CECI NON SEULEMENT GRÂCE À SES COMPOSANTS, MAIS ENCORE GRÂCE À UNE INTERVENTION TECHNIQUE RAPIDE TOUJOURS POSSIBLE EN CAS D'AUTOCLAVE EN PANNE. GRÂCE AUX TECHNOLOGIES MODERNES ADOPTÉES DANS SA CONCEPTION, LE NOUVEL E9 RECORDER PERMET UN ACCÈS AISÉ À TOUS SES COMPOSANTS INTERNES CE QUI RÉDUIT AU MINIMUM LES TEMPS TECHNIQUES D'INTERVENTION.

LE NOUVEL E9 RECORDER EST DONC TOUJOURS PRÊT À L'EMPLOI, DISPONIBLE À TOUT MOMENT. LE SYSTÈME DE SOUPAPES UNIFIÉES PERMET DE RÉALISER D'IMPORTANTES ÉCONOMIES DE TEMPS ET DE CONSOMMATION CE QUI REND LA MACHINE ENCORE PLUS ÉCO-COMPATIBLE ET RESPECTUEUSE DES EXIGENCES DU CABINET.



### STRUCTURE MODULAIRE

LE NOUVEL E9 RECORDER EST RÉALISÉ AVEC UNE STRUCTURE MODULAIRE QUI PERMET UN ACCÈS FACILE ET RAPIDE À TOUS LES COMPOSANTS INTERNES DE LA MACHINE. ET CECI PARCE QUE CHAQUE PARTIE DE LA MACHINE DOIT ÊTRE FACILE À ATTEINDRE POUR ÊTRE NETTOYÉE ET ENTRETENUE DANS LE RESPECT DES LÉGISLATIONS LES PLUS ÉVOLUÉES EN MATIÈRE DE CONCEPTION DE PRODUIT.

LES RÉSERVOIRS SUPÉRIEURS SONT COMPLÈTEMENT OUVRABLES ET VÉRIFIABLES. LES PANNEAUX LATÉRAUX EN MATIÈRE PLASTIQUE DE DERNIÈRE GÉNÉRATION SONT FACILEMENT OUVRABLES. LE PANNEAU POSTÉRIEUR, FIXÉ SEULEMENT EN QUELQUES POINTS, FAIT AUSSI DU NOUVEL E9 RECORDER UNE MACHINE FACILE À INSPECTER ET ACCESSIBLE À QUICONQUE EN AURAIT BESOIN.

À L'INTÉRIEUR DE LA MACHINE LES COMPOSANTS SONT DISPOSÉS DANS UN ORDRE LOGIQUE IMMÉDIATEMENT COMPRÉHENSIBLE. LES VASTES ESPACES D'AÉRATION NÉCESSAIRES POUR SON BON FONCTIONNEMENT GARANTISSENT UNE GRANDE LONGÉVITÉ DE LA MACHINE.



### SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT PAR VENTILATION À AIR

LE NOUVEL E9 RECORDER EST ÉQUIPÉ D'UN SYSTÈME DE VENTILATION À AIR INNOVATEUR QUI RÉDUIT LE BRUIT AU MINIMUM, À UN MURMURE.

LE NOUVEL E9 RECORDER ASPIRE L'AIR PAR LE BAS ET L'EXPULSE PAR L'AVANT GRÂCE À DEUX FENTES INVISIBLES CRÉÉES À CET EFFET. IL EST AINSI POSSIBLE D'ENCASTRER COMPLÈTEMENT LA MACHINE SANS SE PRÉOCCUPER DE L'ESPACE POUR LA VENTILATION POSTÉRIEURE.



## E-TOUCH ET E-HELP



LE NOUVEL E9 RECORDER EST ÉQUIPÉ D'UN AFFICHEUR À ÉCRAN TACTILE DE DERNIÈRE GÉNÉRATION À 65 MILLE COULEURS. SES DIMENSIONS SONT OPTIMALES POUR UNE VISUALISATION CORRECTE DES INFORMATIONS : E-TOUCH.

LE NOUVEL E-TOUCH, AVEC SON INTERFACE CONVIVIALE, AIDE L'OPÉRATEUR DURANT LE DÉROULEMENT QUOTIDIEN DES OPÉRATIONS DE STÉRILISATION CAR CHAQUE PASSAGE POUR LE CHOIX DU CYCLE DE STÉRILISATION OU DES TESTS DISPONIBLES EST REPRÉSENTÉ PAR DES ICÔNES SIMPLES.

E-HELP EST LE SYSTÈME DE GUIDAGE INNOVATEUR QUI AIDE L'ASSISTANT DANS LE CHOIX DU CYCLE DE STÉRILISATION ADAPTÉ. GRÂCE À E-HELP, LE NOUVEL E9 RECORDER AFFICHE SUR E-TOUCH LE CONTENU QUI SERA INSÉRÉ DANS LA CHAMBRE À TRAVERS DE SIMPLES ICÔNES IMMÉDIATEMENT RECONNAISSABLES VISUELLEMENT.

L'ASSISTANT POURRA AINSI CHOISIR LE CYCLE LE PLUS ADAPTÉ AUX EXIGENCES DE STÉRILISATION DU CABINET SANS ERREUR POSSIBLE.



## DIRT CONTROL SYSTEM



LES TECHNOLOGIES INTRODUITES DANS LE NOUVEL E9 RECORDER PERMETTENT UNE AMÉLIORATION DE SES PRESTATIONS, DE SES CONSOMMATIONS ET DE SES COÛTS.

LE DIRT CONTROL SYSTEM EST UN NOUVEAU SYSTÈME DE GESTION DE LA SALETÉ, QUI PERMET AUX NOUVEL E9 RECORDER DE TRAVAILLER MÊME EN CONDITIONS NON OPTIMALES. LES NOUVEAUX DISPOSITIFS INTRODUITS PERMETTENT DE GÉRER LA SALETÉ PRÉSENTE DANS LE CIRCUIT HYDRAULIQUE EN EFFECTUANT UNE SÉPARATION PRÉCISE DES FLUX D'EAU PROPRE ET D'EAU SALE. LA SALETÉ EST DONC TRAITÉE COMME UN COMPOSANT « NORMAL » PRÉSENT À L'INTÉRIEUR DU CIRCUIT HYDRAULIQUE.

LE DISPOSITIF DIRT CONTROL SYSTEM PERMET À LA SALETÉ DE S'ÉCOULER AISÉMENT HORS DU CIRCUIT HYDRAULIQUE ET D'ÊTRE ÉVACUÉE DIRECTEMENT DANS LE RÉSERVOIR D'EAU USÉE. CECI PERMET À LA MACHINE DE TRAVAILLER MÊME EN PRÉSENCE DE SALETÉ DANS LE CIRCUIT HYDRAULIQUE OU DANS LE SYSTÈME D'ÉCOULEMENT, ET LUI GARANTIT UNE LONGÉVITÉ ACCRUE.



## GÉNÉRATEUR DE VAPEUR INSTANTANÉ



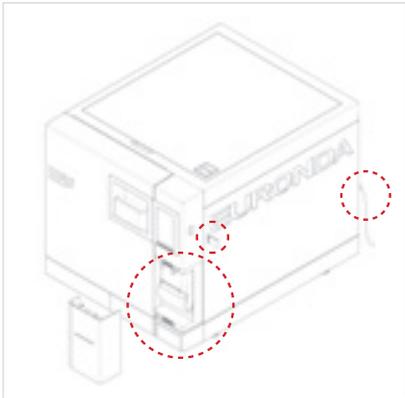
LE NOUVEAU GÉNÉRATEUR DE VAPEUR DE L'E9 RECORDER EST INSTANTANÉ, C'EST-À-DIRE QU'IL PRODUIT DE LA VAPEUR IMMÉDIATEMENT, DÈS QUE LE CYCLE DE STÉRILISATION LE REQUIERT. LE GÉNÉRATEUR DE VAPEUR DU NOUVEL E9 RECORDER, DÉJÀ UTILISÉ POUR DES USAGES INDUSTRIELS, EST EXTERNE POUR GARANTIR UN PROCESSUS DE STÉRILISATION AVEC UNE QUALITÉ DE VAPEUR SUPÉRIEURE. CE NOUVEAU GÉNÉRATEUR DE VAPEUR EXTERNE PERMET DE PRODUIRE INSTANTANÉMENT LA VAPEUR À INTRODUIRE DANS LA CHAMBRE DE STÉRILISATION, AVEC LE GRAND AVANTAGE REPRÉSENTÉ PAR L'OPTIMISATION DE LA CONSOMMATION D'EAU EN FONCTION DE LA CHARGE, ÉTANT DONNÉ QUE LE TEMPS DE STÉRILISATION EST RÉDUIT ET LA QUALITÉ DE LA VAPEUR EST SUPÉRIEURE.



## ● SÉPARATEUR AIR EAU



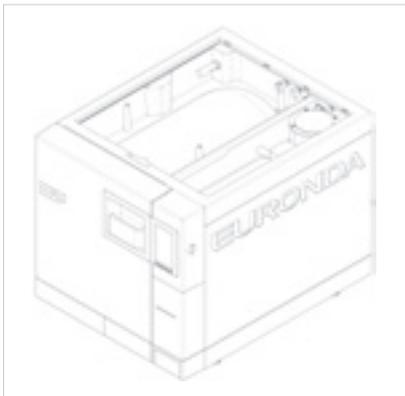
LE DISPOSITIF SÉPARATEUR, CONÇU ET INTÉGRÉ AU GROUPE RÉSERVOIR, EST UN VÉRITABLE SAUVETEUR POUR LA POMPE À VIDE. LES POMPES UTILISÉES SUR LES MACHINES DE CE NIVEAU SONT INDISPENSABLES POUR UNE STÉRILISATION CORRECTE, MAIS ELLES SONT TRÈS DÉLICATES CAR TROP SOUVENT AGRESSÉES PAR DES FLUX QUI CONTIENNENT DE LA VAPEUR À HAUTE TEMPÉRATURE, DE L'AIR, DE LA SALETÉ ET DES RÉSIDUS CHIMIQUES D'HUILES LUBRIFIANTES PROVENANT DES INSTRUMENTS À STÉRILISER (POIGNÉES, TURBINES,...). CES FLUX SONT CONVOYÉS DANS LE DISPOSITIF SÉPARATEUR QUI A LA TÂCHE DE SÉPARER L'AIR DES AUTRES COMPOSANTS AVANT LEUR ENTRÉE DANS LA POMPE À VIDE. CETTE MESURE PERMET À LA POMPE DE TRAVAILLER DANS DES CONDITIONS IDÉALES ET DE PRÉSERVER L'EFFICACITÉ DE CE DISPOSITIF SI IMPORTANT POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT DE L'AUTOCLAVE ET POUR SA LONGÉVITÉ.



## ● TRAÇABILITÉ À BORD



LE NOUVEL E9 RECORDER POSSÈDE UN SYSTÈME DE TRAÇABILITÉ COMPLÈTE À BORD ; GRÂCE À L'IMPRIMANTE D'ÉTIQUETTES AUTOCOLLANTES, LE NOUVEL E9 RECORDER IMPRIME POUR CHAQUE CYCLE AUTANT D'ÉTIQUETTES AUTOCOLLANTES QUE CELA EST NÉCESSAIRE DANS LE RESPECT TOTAL DU RÉFÉRENTIEL EN13060 QUI PRÉVOIT LA COMMUNICATION DE LA PART DE L'AUTOCLAVE DE L'ISSUE DU CYCLE EFFECTUÉ. LES ÉTIQUETTES AUTOCOLLANTES PEUVENT NOTAMMENT ÊTRE PLACÉES SUR LES SACHETS STÉRILISÉS CE QUI PERMET DE RETRACER LE PARCOURS DE L'EFFECTIVE STÉRILISATION À PARTIR DE CHACUN DES SACHETS UTILISÉ SUR LE PATIENT. OUTRE L'IMPRIMANTE D'ÉTIQUETTES INTÉGRÉE, LE NOUVEL E9 RECORDER EST ÉQUIPÉ D'UN SYSTÈME D'ARCHIVAGE DES DONNÉES SUR CARTE SD QUI PERMET LE PASSAGE DES DONNÉES DIRECTEMENT DE LA CARTE SD À L'ORDINATEUR SANS NÉCESSITÉ DE BRANCHER D'AUTRES DISPOSITIFS, EN EXTRAYANT SIMPLEMENT LA CARTE SD DU NOUVEL E9 RECORDER ET EN L'INSÉRANT DANS LE PC. LE NOUVEL E9 RECORDER EST EN OUTRE PRÉDISPOSÉ POUR LE BRANCHEMENT ETHERNET QUI OFFRE LA POSSIBILITÉ DE BRANCHER L'AUTOCLAVE AU RÉSEAU INTERNE DU CABINET. L'ARCHIVAGE DES DONNÉES DES CYCLES DE STÉRILISATION EST IMMÉDIAT.



## ● INSPECTION® SYSTEM

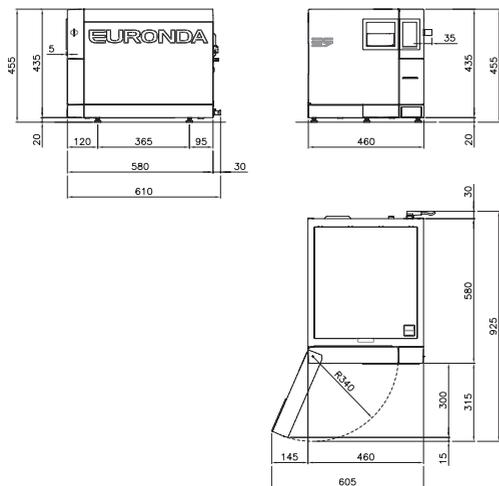


LE NOUVEL E9 RECORDER EST ÉQUIPÉ DE L'INSPECTION® SYSTEM, UN GROUPE DE RÉSERVOIRS, INSÉRÉ DANS LA PARTIE SUPÉRIEURE DE LA MACHINE, ENTIÈREMENT CONFORME À LA NORME EN13060. L'INSPECTION® SYSTEM EST COMPOSÉ DE RÉSERVOIRS EN MATIÈRES PLASTIQUES DE NOUVELLE GÉNÉRATION, TESTÉS AUX HAUTES TEMPÉRATURES, À LA VAPEUR ET AU VIDE. LE COUVERCLE SUPÉRIEUR, COMPOSÉ D'UN TECHNOPLYMÈRE INNOVATEUR, EST FIXÉ À L'AIDE D'UN SYSTÈME MAGNÉTIQUE QUI EN PERMET UNE OUVERTURE FACILE À N'IMPORTE QUEL MOMENT ET UN NETTOYAGE PÉRIODIQUE INTERNE SANS RECOURIR À L'EMPLOI D'INSTRUMENTS PARTICULIERS POUR Y ACCÉDER. À L'INTÉRIEUR, LES RÉSERVOIRS SÉPARÉS EN EAU PROPRE ET EAU USÉE SONT FACILEMENT IDENTIFIABLES.

# Fiche technique

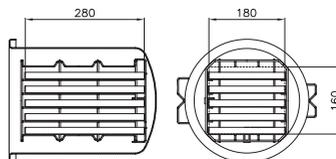
## FICHE TECHNIQUE

### ESPACE TOTAL REQUIS

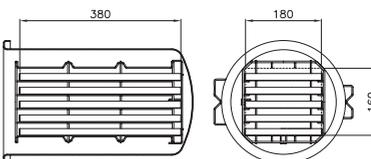


### ESPACE UTILE

#### 18 LITRES



#### 24 LITRES



### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|   | E9 RECORDER - 18 L  | E9 RECORDER - 24 L                                      |
|---|---|---|
| DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT   | 460 x 455 x 610 mm (LxHxP)  |   |
| POIDS (machine vide avec panier et plateaux)                                    | 45 kg   | 48 kg   |
| TENSION D'ALIMENTATION  | 230 V 50/60 Hz  |   |
| ABSORPTION (puissance)  | 2000 W  |   |
| TEMPÉRATURE D'UTILISATION   | 1 - 50°C  |   |
| ALTITUDE D'UTILISATION<br>(en laissant le bouchon de remplissage libre)         | <=5000 mètres   |   |
| PROFONDEUR MINIMALE DU PLAN D'APPUI   | 500 mm  |   |
| LARGEUR MINIMALE DU PLAN D'APPUI  | 460 mm  |   |
| ESPACE MINIMUM AU-DESSUS DU RÉSERVOIR   | 0 mm en laissant le bouchon de remplissage libre  |   |
| BRUIT   | 50 dB   |   |
| POIDS POUR AIRE DE SOUTIEN<br>(réservoir plein et chambre avec charge maximale) | 45 kg +9 kg = 54 kg<br>charge sur chaque pied : 10,8 kg   | 48 kg +9 kg = 57 kg<br>charge sur chaque pied : 11,4 kg |
| PUISSANCE ABSORBÉE  | 2000 W / 230 V = 8,7 A  |   |
| CARACTÉRISTIQUES OPÉRATIONNELLES  | Utilisation interne<br>Humidité relative 85%<br>Variation max de la tension de réseau ±10%<br>Catégorie d'installation II<br>Degré de pollution 2 |   |
| DIMENSION ET VOLUME DE LA CHAMBRE   | 250x347 mm ØxP  | 250x447 mm ØxP  |
| DIMENSION ET VOLUME ESPACE UTILISABLE   | 180x280x160 mm LxPxH  | 180x380x160 mm LxPxH                                    |
| VOLUME D'EAU CONSOMMÉE  | 300 ml  |   |
| CAPACITÉ DES RÉSERVOIRS (eau propre et eau usée)                                | 4 litres  |   |

#### DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Protections contre les courts-circuits
- Protections contre les surchauffes
- Protection contre la surpression
- Protections contre l'ouverture accidentelle de la porte
- Système d'évaluation du processus
- Système d'autodiagnostic en temps réel

#### DOCUMENTATION

- Manuel d'utilisation
- Déclaration de conformité de la chambre
- Déclaration de conformité de l'autoclave
- Certificat de garantie, 2 ans ou 1500 cycles
- Fiche d'installation

#### CONFORMITÉ AUX NORMES HARMONISÉES

- EN 13060
- EN ISO 14971
- EN 61010-1
- EN 61010-2-040
- EN 61326
- EN 13445

#### CERTIFICATIONS

- Autoclave E9 Recorder conforme à la Directive 93/42/CEE et à ses modifications et intégrations successives
- Dispositif Classe IIb
- Chambre conforme à la Directive 97/23/CEE
- Pour l'Entreprise : ISO 9001 - ISO 13485



Headquarters: EURONDA SPA  
36030 Montecchio Precalcino (Vicenza) Italy  
Via dell'Artigianato, 7  
tel. +39 0445 329811 - fax +39 0445 865246  
info@euronda.com - www.euronda.com

Deutschland: EURONDA DEUTSCHLAND GMBH  
48341 Altenberge  
Siemensstraße, 46  
tel. +49 2505 9389 0 - fax +49 2505 9389 29  
info@euronda.de - www.euronda.de

France: EURONDA FRANCE EURL  
95660 Champagne-sur-Oise  
Z.A. du Paradis - 1, rue Lavoisier  
tél. +33 1 30 34 50 27 - fax +33 1 30 34 48 02  
info@euronda.fr - www.euronda.fr

Russia: Proteco ZAO  
196128, St. Petersburg  
5/2 Varshavskaya str.  
tel./fax +7 (812) 635 88 90  
info@protecodent.ru - www.protecodent.ru